

Animal Health Requirements for day-old birds and hatching eggs of poultry to be exported to Japan from Canada
--

Animal health requirements for day-old birds and hatching eggs of poultry to be exported to Japan are applied as follows.

(Definitions)

“Poultry”

means chicken, quail, pheasant, emu, ostrich, guinea fowl, turkey and birds classified into Anseriformes order (such as duck and goose).

“Exported day-old birds and hatching eggs of poultry”

means day-old birds and hatching eggs of poultry, as defined above, to be exported to Japan.

“Highly pathogenic avian influenza (hereinafter referred to as HPAI)”

means infection of poultry caused by an avian influenza virus of high pathogenicity defined in the World Organisation for Animal Health (hereinafter referred to as WOAH) Terrestrial Animal Health Code.

“Low pathogenic avian influenza (hereinafter referred to as LPAI)”

means infection of poultry caused by an avian influenza virus of H5 and H7 subtypes other than HPAI virus.

“Notifiable Avian Influenza (hereinafter referred to as NAI)”

means HPAI and LPAI.

“Control Zone”

means Primary Control Zone and Secondary Control Zone laid down in the current version of the Avian Influenza Hazard Specific Plan of Canada.

“Outbreak”

means appearance of clinical signs, detection of the specific antigens or identification of the pathogens of the diseases in domestic poultry. In addition, in case of NAI, detection of the specific antibodies is also regarded as an outbreak unless it is found to be a seropositive case, as defined below.

“Seropositive case”

means a case where only the specific antibodies of NAI were detected, without manifestation of clinical signs, and confirmation that the case is not classified as an outbreak, as a result of an immediate epidemiological investigation and all the necessary laboratory tests to rule out an outbreak (the test to isolate the pathogen, the test to detect the specific antigens and the specific antibodies.).

“Affected province(s)”

means:

(1) province(s) and/or territory(ies) (hereinafter referred to as province) in which Control Zone is established as one of the containment measures, in case of HPAI. The

province is regarded as affected province until the Japanese animal health authority confirms that it is free from the outbreak, even though the control zone established in the province has been lifted;

(2) a province where an outbreak of LPAI is confirmed, in case of LPAI. The province is regarded as the affected province until the Japanese animal health authority confirms that it is free from the outbreak.

“Seropositive province(s)”

means province(s) where a seropositive case was detected.

“Free province(s)”

means province(s) other than “affected province” and “seropositive province”.

“Japanese animal health authority”

means Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries.

“Competent authority of Canada”

means Canadian Food Inspection Agency.

“Avian salmonellosis”

means an infection of poultry caused by *Salmonella* Enteritidis or *Salmonella* Typhimurium.

(Requirements)

1. NAI and Newcastle Disease must be designated as notifiable diseases in Canada. In cases where an outbreak or a suspicious outbreak is detected, it must be notified to the competent authority of Canada without delay.
2. If an outbreak of NAI is detected or suspected, or the specific antibody of NAI is detected, the competent authority of Canada must immediately notify the Japanese animal health authority and suspend the export of day-old birds and hatching eggs of poultry to Japan.
3. Canada has a surveillance program for early detection of NAI that aligns with the guidelines of the WOAHP Terrestrial Animal Health Code and is recognized as appropriate by the Japanese animal health authorities.
4. There has been no outbreak of NAI in Canada for at least 28 days before the day of the export to Japan, and vaccination against NAI is prohibited in Canada, except for the vaccination of rare birds in zoos and limited experimental vaccination under official supervision of the competent authority of Canada.
5. However, when Canada has an outbreak of NAI and the Japanese animal health authority confirms the facts in (1), (2), (3) and (4) below based on the information provided by the competent authority of Canada, the day-old birds and hatching eggs of poultry are eligible to be exported to Japan from the free provinces. Nevertheless, in case of the outbreak of HPAI, if the Japanese animal health authority has a reason

to judge that the outbreak is not contained only in the affected province, this item does not apply:

- (1) appropriate containment measures such as movement restriction of the poultry etc., stamping out and disinfection are fully implemented at the premises where outbreak of NAI occurred;
 - (2) epidemiologically-linked premises of the premises where outbreak of the NAI was confirmed have been identified and appropriate control measures such as the movement restriction are implemented on those premises. If an outbreak of NAI would be found in such premises, a province in which the premises is located would be regarded as affected province;
 - (3) the control zone has been established, centering around the premises where the outbreak of NAI was confirmed, and appropriate containment measures such as the movement restriction and surveillance for NAI are implemented in it;
 - (4) farms, egg collecting centers and hatcheries from which the exported day-old birds and hatching eggs of poultry originated are located in free provinces and the exported day-old birds and hatching eggs of poultry are transported and exported to Japan only via free provinces. If they pass through affected provinces in Canada, the day-old birds and hatching eggs of poultry are loaded under the competent authority of Canada (including CFIA accredited veterinarians) supervision onto secured, environmentally controlled vehicles which confer vector protection and preclude contamination by avian influenza virus during transit, for the direct transport from the premises of origin to the exporting port.
6. When the competent authority of Canada confirms a seropositive case, it follows the requirements below.
- (1) If the competent authority of Canada confirms a seropositive case, the date of confirmation and the seropositive province where the seropositive case was identified must be notified to the Japanese animal health authority immediately.
 - (2) The Japanese animal health authority may suspend the import of the exported day-old birds and hatching eggs of poultry from a seropositive province when they recognize the confirmation of the seropositive case in Canada.
 - (3) The exportation of day-old birds and hatching eggs of poultry derived from the seropositive province can be resumed when the Japanese animal health authority confirms that 28 days have passed since the confirmation of the seropositive case or sooner if the Japanese animal health authority agrees after consultation with Canada that an adequate epidemiological investigation has shown that the detection was only of isolated seropositive antibodies and not an active infection of avian influenza.
7. There has been no evidence of clinical signs of Newcastle disease, Pullorum disease (*Salmonella* Pullorum), Avian infectious bronchitis, Avian infectious laryngotracheitis, Infectious bursal disease (Gamboro disease), Fowl pox, Fowl typhoid (*Salmonella* Gallinarum), Respiratory mycoplasmosis, Marek's disease, Avian salmonellosis, Avian leucosis, Avian tuberculosis, Leucocytozoonosis, West Nile virus infection, Duck hepatitis (only applied to the exported day-old birds of ducks), Duck virus enteritis (only applied to the exported day-old birds of ducks and geese) and Fowl cholera (infectious disease of poultry caused by a bacterium, *Pasteurella multocida* with acute septicemia) on the premises of origin (including hatcheries) for at least 90

days before the shipment of the exported day-old birds and hatching eggs of poultry to Japan.

There has been no evidence of clinical signs of Avian influenza (infectious disease caused by influenza A virus) on the premises of origin for at least 28 days before the shipment of the exported day-old birds and hatching eggs of poultry to Japan.

8. Bacteriological examination for Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian salmonellosis must be conducted on the premises of origin (including hatcheries) as follows:
 - (1) The exported day-old birds and hatching eggs of poultry must originate from the breeding flocks under an approved salmonella control by the government authorities of Canada, which guarantees the breeding flocks to be free from Salmonella infection in poultry, and must be guaranteed free from Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian salmonellosis by the said authorities. In addition, the hatchery of origin participates in a Hatchery Supply Flock Program recognized by CFIA and are tested routinely under this program to ensure freedom from Salmonella infection in poultry under the supervision of CFIA which guarantees freedom from Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian salmonellosis; or,
 - (2) The samples mentioned in Appendix must be subjected to the cultural examination with negative results, under the supervision of veterinary officer of the said authorities.
9. Breeding flock must be examined on NAI every 90 days by following tests approved by the exporting government authorities, and must be confirmed as negative. Sampling protocols should be referred in Appendix.
 - (1) PCR virological test or Virus isolation by the inoculation of embryonated fowls eggs; and,
 - (2) Haemagglutination inhibition test or agar gel immunodiffusion test.
10. The exported day-old birds must have resulted in no sign of infectious diseases of fowls as a consequence of the examination conducted by veterinary officer of the said authorities, within 24 hours immediately before the shipment to Japan.
11. The containers used for transportation of the exported day-old birds and hatching eggs of poultry must be either made of new material or thoroughly disinfected with the effective disinfectant beforehand under the supervision of the said authorities.
12. The loading place of the vehicles, aircraft, etc. must be thoroughly disinfected with the effective disinfectant beforehand under the supervision of the said authorities.
13. The exported day-old birds and hatching eggs of poultry must be transported without contact or mix-load with other birds which do not satisfy the conditions equal to those of the exported day-old birds and hatching eggs of poultry.
14. The said authorities must be responsible for issuing the inspection certificate, stating each of the following items in English in detail.
 - (1) Each requirement of 1, 3 to 5 and 7 to 13. In case that an affected province

exists in Canada, the competent authority of Canada must certify that the exported day-old birds and hatching eggs of poultry comply with the item 5(4), specifying the name of the province. In case that the examination is conducted in accordance with 8-(2) and 9, the competent authority of Canada must describe the dates of sampling, kinds and the number of samples on each occasion during 90 days prior to the shipment of the exported day-old birds and hatching eggs of poultry to Japan;

(2) Date of vaccination, kinds, volume and name of the manufacturing plant of the vaccines in case the exported day-old birds or the breeding flocks of the exported day-old birds and hatching eggs of poultry were vaccinated;

(3) Name and address of the premises of origin and hatcheries of the exported day-old birds and hatching eggs of poultry.

15. In case that any infectious diseases are detected during the quarantine period in Japan, aside from the items above-mentioned of the said animal health requirements, the said day-old birds and hatching eggs of poultry could be returned or slaughtered by the animal quarantine service in Japan.

16. Exported day-old birds and hatching eggs of poultry to be exported to Japan must be transported directly to Japan. If exported day-old birds and hatching eggs of poultry transit a third country, it must be certified by the animal health authority of the third country or the captain of aircraft that the exported day-old birds and hatching eggs of poultry were moved hygienically without coming into contact with other animals at a designated control area in the airport.

Appendix

Samples for examination for Pullorum disease, Fowl typhoid, Avian salmonellosis and NAI

1. Samples for examination for Pullorum disease, Fowl typhoid, Avian salmonellosis and NAI are obtained from premises in which the breeding flocks of the exported day-old birds and hatching eggs of poultry are housed (hereinafter referred to as "the premises") and from the hatchery to which the hatching eggs from the said breeding flocks are consigned.
2. The samples to be taken are:
 - (1) On the premises: fresh feces (at least one gram each sample), dead or culled birds;
 - (2) On the premises: either respiratory swab or cloacal swab, and sera of breeding flock (only for examination for NAI);
 - (3) At the hatchery: meconium, dead in shell and culled birds (only for examination for Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian Salmonellosis);
 - (4) Environmental samples such as drag swab, litter, fluff and dust take in both the premises and hatchery (only for examination for Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian salmonellosis).
3. The total number of samples described in (1) to (4) above-mentioned to be taken on each occasion for respective disease is shown in Table.

Table

Number of birds in the breeding flocks	The total number of samples to be taken in each occasion
1~29 birds	1~20
30~39	25
40~49	30
50~59	35
60~89	40
90~199	50
200~499	55
500 or more	60

4. All samples should be selected at random.
5. The frequency of sampling should be at least monthly intervals (only for examination for Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian salmonellosis).
6. All samples should be fully marked and identified with the date of sampling and flock to which the samples relate.
7. Samples should be stored in a refrigerator at between 1 and 4 degrees centigrade and submitted for testing immediately (not more than 5 days).
8. All samples should be examined in a laboratory authorized for that purpose by the government authorities of Canada.

カナダから日本向けに輸出される家きんの初生ひな及び種卵の家畜衛生条件 (仮訳)
--

日本向けに輸出される家きんの初生ひなに適用する家畜衛生条件は、次によることとする。

(定義)

「家きん」

鶏、うずら、きじ、エミュー、だちょう、ほろほろ鳥、七面鳥及びかも目の鳥類（あひる及びがちょう等）をいう。

「輸出される家きんの初生ひな及び種卵」

上記で定義された、日本向けに輸出される家きんの初生ひな及び種卵をいう。

「高病原性鳥インフルエンザ（以下「HPAI」という。）」

国際獣疫事務局（WOAH）の Terrestrial Animal Health Code において高病原性であると定義される鳥インフルエンザウイルスによって引き起こされる家きんの感染症をいう。

「低病原性鳥インフルエンザ（以下「LPAI」という。）」

H5 及び H7 亜型の鳥インフルエンザウイルスのうち、HPAI ウイルスでないウイルスによって引き起こされる家きんの感染症をいう。

「通報対象鳥インフルエンザ（以下「NAI」という。）」

HPAI 及び LPAI をいう。

「コントロール区域」

カナダの現在の Avian Influenza Hazard Specific Plan において規定される一次コントロール区域及び二次コントロール区域をいう。

「発生」

飼養されている家きんにおける感染症の臨床症状の出現、特異抗原の検出又は当該疾病の病原体の分離をいう。加えて、NAI の場合においては、抗体の検出も、以下に定義する抗体陽性事例であることが判明しない限り、発生とみなす。

「抗体陽性事例」

飼養されている家きんにおいて、臨床症状を伴わずに NAI の特異抗体が検出された場合であって、直ちに実施された疫学調査並びに発生を否定するために必要なす

すべての検査室検査（病原体の分離のための検査、特異抗原及び特異抗体を検出するための検査）の結果、発生に分類されないことが確認された事例。

「発生州」

- （１）HPAI の発生にあつては、まん延防止措置の範囲として設定されるコントロール区域が存在する州又は準州（以下「州」という。）をいう。コントロール区域が解除された場合であっても、日本国家畜衛生当局が同州の HPAI の清浄性を確認していない場合は発生州と見なす。
- （２）LPAI の発生にあつては、発生が確認された州をいう。日本国家畜衛生当局が同州の LPAI の清浄性を確認するまで発生州と見なす。

「抗体陽性州」

抗体陽性事例が確認された州をいう。

「清浄州」

発生州及び抗体陽性州以外の州をいう。

「日本国家畜衛生当局」

日本国農林水産省消費・安全局動物衛生課をいう。

「カナダ家畜衛生当局」

カナダ食品検査庁をいう。

「家きんサルモネラ症」

サルモネラ・エンテリティディス及びサルモネラ・ティフィムリウムによる家きんの感染症をいう

（条件）

- 1. NAI 及びニューカッスル病は、カナダで届出疾病に指定されていること。これらの疾病について発生又は発生の疑いが確認された場合には、速やかにカナダ家畜衛生当局へ届け出なければならない。
- 2. NAI の発生が確認もしくは疑いのある場合又は NAI の特異的抗体が検出された場合、カナダ家畜衛生当局は直ちに日本国家畜衛生当局に通知し、日本への家きんの初生ひな及び種卵の輸出を保留しなければならない。
- 3. カナダには NAI を早期発見するためのサーベイランス・プログラムがあり、これは WOA H Terrestrial Animal Health Code のガイドラインに沿っており、日本国家畜衛生当局も適切であると認めている。
- 4. 輸出前の少なくとも 28 日以上、カナダで NAI の発生がなく、動物園における希

少鳥類へのワクチン接種及びカナダ家畜衛生当局の公式監督下で実施される限定的な実証試験目的のワクチン接種を除き、カナダでは NAI のワクチン接種が禁止されていること。

5. ただし、NAI が発生した場合にあって、カナダ家畜衛生当局により提示される情報に基づき、以下の（１）、（２）、（３）及び（４）が日本国家畜衛生当局により確認された場合には、清浄州から家きんの初生ひな及び種卵の日本への輸出を行うことができる。しかしながら、HPAI の発生の場合であって、日本の動物衛生当局が当該発生が発生州のみで封じ込められていないと判断する場合は、この規定は適用しない。

（１）NAI の発生が確認された施設における家きん等の移動制限、とう汰、施設の消毒等の適切なまん延防止措置が講じられていること。

（２）疫学関連施設が特定され、これらの施設における移動制限等の適切な防疫措置が講じられること。これらの施設において NAI の発生が確認された場合は、当該施設のある州は発生州と見なす。

（３）NAI の発生が確認された施設を中心としたコントロール区域が設けられ、移動制限やサーベイランス等の適切なまん延防止措置が実施されること。

（４）輸出される家きんの初生ひな及び種卵の由来農場及び由来ふ卵場は清浄州に所在し、また、輸出される家きんの初生ひな及び種卵は清浄州のみを通過して日本へ輸出されること。もし、カナダの発生州を経由する場合には、生産農場から輸出港まで直送され、輸送中はカナダ家畜衛生当局（CFIA 認定獣医師を含む）の監督の下、輸出家きんの初生ひなや種卵は、媒介昆虫及び鳥インフルエンザウイルスの汚染を受けない安全で環境管理された車両で輸送されること。

6. カナダ家畜衛生当局が抗体陽性事例を確認した場合には、以下の要件に従うものとする。

（１）カナダ家畜衛生当局が抗体陽性事例を確認した場合、確認日と抗体陽性事例が確認された抗体陽性州について、直ちに日本国家畜衛生当局に通知されなければならない。

（２）日本国家畜衛生当局は、カナダにおける抗体陽性事例の摘発を確認した場合、抗体陽性州からの輸出される家きんの初生ひな及び種卵の輸入を保留することができる。

（３）日本国家畜衛生当局による抗体陽性事例の確認から 28 日が経過するか、日本国家畜衛生当局が、カナダ家畜衛生当局との協議により、十分な疫学調査の結果、摘発されたのは孤発的な抗体陽性の抗体であり、鳥インフルエンザのアクティブな感染でないことに合意する場合は、28 日より短い期間で、抗体陽性州からの輸出される家きんの初生ひな及び種卵の輸出を再開できる。

7. 生産施設（ふ卵場を含む）においては、輸出される家きんの初生ひな及び種卵の日本向け輸出前少なくとも 90 日間、ニューカッスル病、ひな白痢（サルモネラ・プロラム）、伝染性気管支炎、伝染性喉頭気管炎、伝染性ファブリキウス嚢病、鶏

痘、家きんチフス（サルモネラ・ガリナルムによる家きんの感染症）、呼吸器性マイコプラズマ病、マレック病、家きんサルモネラ症、鶏白血病、鶏結核病、ロイコチトゾーン病、ウエストナイルウイルス感染症、あひるウイルス性肝炎（あひる初生ひなの場合に限る。）、あひるペスト（あひる及びがちょう初生ひなの場合に限る。）及び家きんコレラ（急性敗血症を伴うパスツレラ・ムルトシダによる家きんの感染症のことをいう。）、の臨床学的な発生がないこと。

8. 生産施設（ふ卵場を含む）におけるひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症の細菌培養検査については以下のとおり行うこと：

- （１）輸出される家きんの初生ひな及び種卵はカナダ政府機関により承認された家きんにおけるサルモネラの感染が清浄であることを保証できる防疫プログラムの下にある種鳥群から生産され、かつ、当該種鳥群がひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症について清浄であることがカナダ政府機関により保証できるものであること。また、生産するふ卵場は CFIA に承認されているふ卵場供給種鳥プログラムに参加しており、CFIA の監督の下、家きんにおけるサルモネラの感染について清浄であることを確保するために当該プログラムのもと定期的に検査が行われており、かつひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症について清浄であることを保証できるものであること。

又は

- （２）輸出国政府獣医官の監督下で別添に示す検査サンプルについて細菌培養検査が実施され、陰性であること。

9. 種鳥群は 90 日毎に輸出国政府機関が承認した以下の検査により鳥インフルエンザに対して検査が行われ、陰性であることを確認されること。サンプル採取の方法は別添のとおり。

- （１）PCR 検査又は発育鶏卵接種によるウイルス分離；及び
- （２）赤血球凝集抑制反応試験又はゲル内沈降反応試験

10. 輸出初生ひなは日本向け輸出の 24 時間以内に輸出国政府獣医官により検査を受け、家きんの伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったこと。

11. 輸出される家きんの初生ひな及び種卵の輸送箱は、新しい材料で作製されたもの又は輸出国政府機関の監督下で有効な薬剤を用いて事前に消毒されたものであること。

12. 輸送に使用される車両、航空機等の積載場所は、輸出国政府機関の監督下で有効な薬剤を用いて事前に消毒すること。

13. 輸出される家きんの初生ひな及び種卵の輸送に当たっては、輸出される家きんの初生ひな及び種卵と同等の衛生条件を満たす鳥類以外の鳥類との接触及び混載を避けること。

14. 輸出国政府機関は、次の事項を具体的に記載した英文の検査証明書を発行すること。

- (1) 前記 1、3～5、7～13 の各事項。カナダに発生州が存在する場合には 5 (4) について遵守していることについて、具体的な州名を明示して証明すること。8
 - (2) 及び 9 により検査を実施した場合には、輸出される家きんの初生ひな及び種卵の日本向け積み出し前 90 日間のそれぞれのサンプリング実施年月日並びに検査に用いたサンプルの種類及び数量。
 - (2) 輸出初生ひな又は輸出される家きんの初生ひな及び種卵の種鳥群がワクチン接種を受けている場合は、ワクチンの接種年月日、種類、接種量及び製造所名。
 - (3) 輸出される家きんの初生ひな及び種卵の生産施設及びふ卵場の名称並びに所在地。
15. 日本での輸入検疫中に家きんの伝染性疾病が摘発された場合には、日本の動物検疫所の指示によって当該摘発家きんの返送又は処分を行なうことができる。
16. 輸出される家きんの初生ひな及び種卵は日本に直送しなければならない。輸出される家きんの初生ひな及び種卵が第 3 国を経由する場合、輸出される家きんの初生ひな及び種卵が空港の制限区域において他の動物と接触することなく衛生的に運ばれた旨が第 3 国の家畜衛生当局又は航空機の機長によって証明されなければならない。

別添

ひな白痢、家きんチフス、家きんサルモネラ症及び鳥インフルエンザの検査用に採取されるサンプルについて

1. ひな白痢、家きんチフス、家きんサルモネラ症及び鳥インフルエンザの検査サンプルについては、輸出初生ひな及び種卵を生産する種鳥群が飼養されていた施設（以下「生産施設」という。）及び輸出ひなを生産する種卵が搬入されるふ卵場から採取する。
2. 採取するサンプルは次のとおり。
 - （１）生産施設：新鮮便（１サンプルごとに少なくとも１g）、又は死亡又は廃用鳥
 - （２）生産施設：鳥舎における種鳥群の呼吸器スワブ又はクロアカスワブおよび血清（鳥インフルエンザ検査にのみ使用）
 - （３）ふ卵場：死ごもり卵又は死亡ひなの胎便（ひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症の検査にのみ使用）
 - （４）生産施設及びふ卵場から得られた拭き取り物、敷わら、綿毛及び塵埃等の環境由来サンプル（ひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症の検査にのみ使用）
3. 前記（１）から（４）のそれぞれの疾病に対する合計サンプル数は、下記に示すとおり。

種鳥群の飼養羽数	合計サンプル
１～29 羽	１～20
30～39	25
40～49	30
50～59	35
60～89	40
90～199	50
200～499	55
500 以上	60

4. すべてのサンプルについては、無作為に選んで採取すること。
5. 採取頻度は、少なくとも月１回間隔とする。（ひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症に限る）
6. サンプルが採取されたすべての種鳥群には採取日を標識し、明確に識別すること。
7. サンプルは検査室へ送付するまでの間（５日を超えないこと。）１℃～４℃で冷蔵保存すること。
8. サンプルはカナダ政府機関により承認された検査室で検査すること。